

SECTION 6 : Signature et déclaration.

En signant ce formulaire, j'atteste que :

- Je suis autorisé de partager ces informations.
- Je suis le détenteur de droit d'auteur de document soumis, ou j'ai catégoriquement et clairement identifié des outils dont je ne suis pas le détenteur de droit d'auteur ou de ces sources.
- J'accorde à l'UNESCO le droit mondial non exclusif de reproduire, de traduire, d'adapter, de publier, de diffuser et de communiquer au public, dans toutes les langues et sous tous formats imprimé et électronique, les données soumises dans ce document et j'autorise d'autres éditeurs ou co-éditeurs d'exercer tout ou partie de ces droits.

Nom complet :

Professeur Djamil AÏSSANI, Président de l'Association GEHIMAB Béjaia (<http://www.gehimab.org>)

Signature

Pr Djamil Aïssani
رئيس جمعية جهيماب
الأستاذ : جمال عيساتو



Algérie 360°

Patrimoine mondial UNESCO : 6 sites algériens sur la liste d'attente

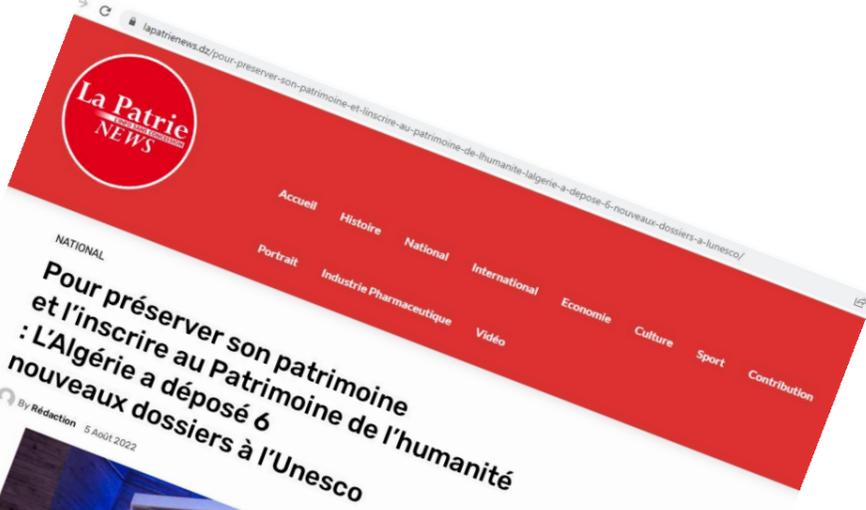
Par [wissam.a](http://www.wissam.a) - vendredi 5 août 2022 à 19:57



L'UNESCO met en avant des programmes algériens

L'UNESCO a pris l'initiative de mettre en avant plusieurs programmes algériens tous inscrits dans une optique visant à promouvoir ou protéger le patrimoine du pays.

En effet, elle a mis en avant dans son registre des bonnes pratiques plusieurs programmes dont le « programme de mise en valeur de la ville historique de Béjaïa » ou même celui lancé à Constantine en 2022 : « le programme de gestion durable du patrimoine mondial ».



Algérie 360°

Patrimoine mondial UNESCO : 6 sites algériens sur la liste d'attente

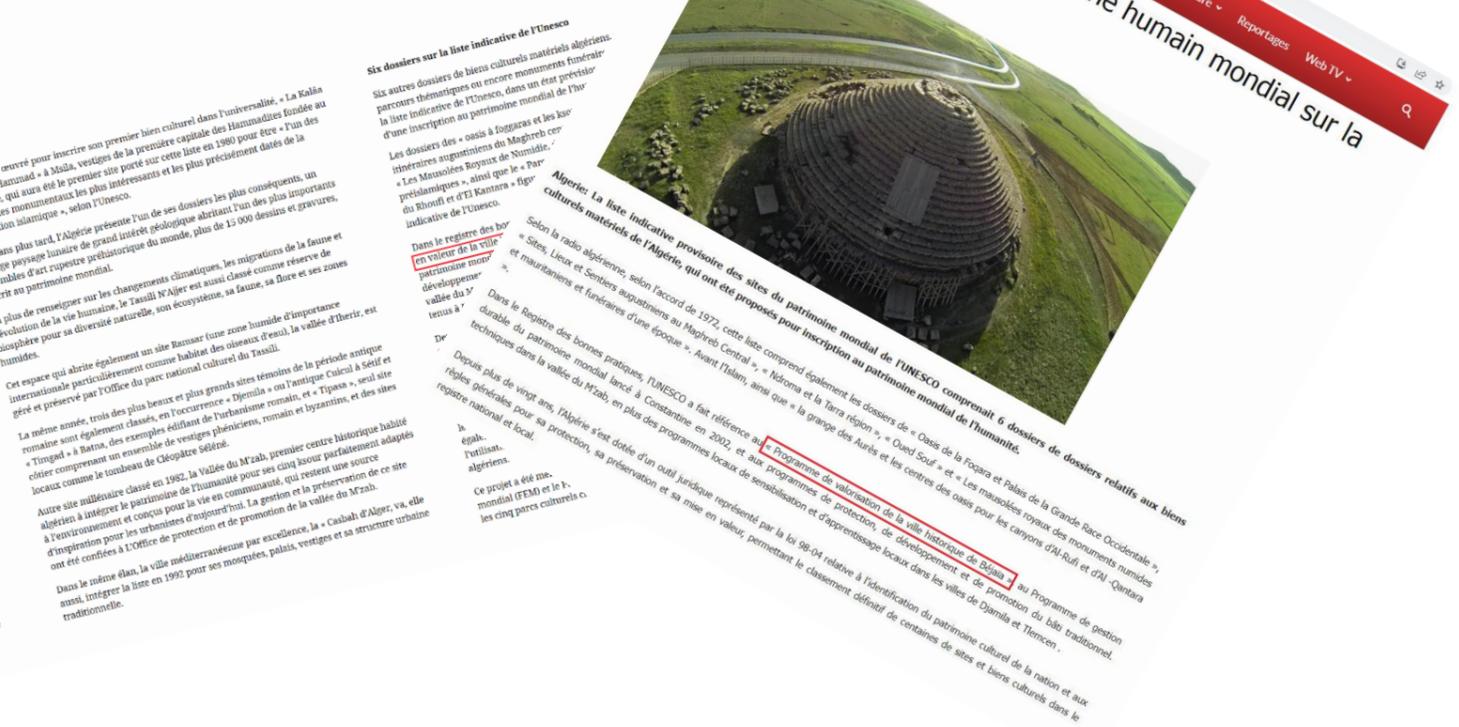
Par wissam.a - vendredi 5 août 2022 à 19:57



L'UNESCO met en avant des programmes algériens

L'UNESCO a pris l'initiative de mettre en avant plusieurs programmes algériens tous inscrits dans une optique visant à promouvoir ou protéger le patrimoine du pays.

En effet, elle a mis en avant dans son registre des bonnes pratiques plusieurs programmes dont le « programme de mise en valeur de la ville historique de Béjaïa » ou même celui lancé à Constantine en 2022 : « le programme de gestion durable du patrimoine mondial ».



Données sur les Initiatives liées au Patrimoine Urbain et au Développement Durable

Programme des Villes du Patrimoine Mondial

Dans le cadre du Programme des Villes du Patrimoine Mondial, nous rassemblons différents exemples de pratiques de gestion, d'initiatives et d'activités liées aux villes du Patrimoine Mondial/villes historiques qui pourraient servir à construire une plate-forme de connaissances et d'expériences en matière de gestion du patrimoine urbain pour le développement durable et connecter les villes du monde entier. Le Programme des Villes du Patrimoine Mondial est l'un des six programmes thématiques approuvés et suivis par le Comité du Patrimoine Mondial <https://whc.unesco.org/en/cities/>

Pour soumettre des détails sur plus d'une initiative, veuillez remplir un formulaire distinct pour chaque initiative.

Afin d'en savoir plus sur votre initiative et d'explorer les possibilités de la présenter via certains de nos canaux (bulletin électronique carnets urbains, site Web, etc.), nous vous prions de bien vouloir remplir ce formulaire.

Lorsque vous remplissez ce formulaire, nous vous demandons de bien vouloir utiliser un éditeur de PDF tel que : Adobe Acrobat Reader et éviter d'écrire à la main. Veuillez adresser vos questions à worldheritage@unesco.org

SECTION 1 : Détails personnels

1. Prénom, nom de famille

Djamil Aïssani

2. Email :

Lamos_bejaia@hotmail.com

3. Titre, organisation

Président de l'Association GEHIMAB Béjaïa (<http://www.gehimab.org>)

4. Contact médias sociaux (Twitter, LinkedIn, Instagram...)

LinkedIn, site Web, page facebook

5. Rôle dans la gestion du bien du Patrimoine Mondial ou du site du patrimoine?

Membre de la commission des biens culturels de la Wilaya de Béjaïa, membre de la commission de la **DUCH** de la Wilaya, Président du Conseil Scientifique du Parc National du Gouraya, membre du comité de délimitation du périmètre sauvegardé de la ville historique (Direction de la Culture), membre du Conseil Scientifique de la Direction des Affaires Religieuses et des Awqaf, ancien membre du Conseil d'orientation de la Maison de la Culture, membre du conseil

artistique du Théâtre régional de Béjaia, membre des commission du PATWB (DPAT) et du SDATWB (Direction du Tourisme).

6. Rôle dans la conception ou la mise en œuvre de l'initiative

Coordinateur des organismes et institutions ayant initié (et mise en place) l'initiative globale. Membre de la Commission des Biens Culturels de la Wilaya de Béjaia. Partie prenante des dossiers pilotés par l'exécutif (périmètres sauvegardés du Centre historique de la ville de Béjaia, intégration de la démarche de l'initiative globale dans le **PATWB** (*Plan d'Aménagement du Territoire de la Wilaya de Béjaia*) et dans le Schéma Directeur d'Aménagement Touristique de la Wilaya de Béjaia,...

SECTION 2 : Bref aperçu sur l'initiative spécifique

7. Nom de l'initiative

Démarche historique pour la mise en évidence et la consolidation de la dimension méditerranéenne de la ville de Béjaia

8. Lieu de l'initiative (adresse postale le cas échéant, ville, pays, quartier)

La Ville historique de **Béjaia** (en arabe), **Bgayet** (en berbère), **Bougie** (en français), **Bugia** (en italien, espagnol et catalan), **Buzea** (en italien)

9. Est-ce un site du Patrimoine Mondial? Si oui, veuillez écrire le nom complet du bien ci-dessous (ainsi que l'élément spécifique si le bien comprend plusieurs sites urbains)

Non, il ne s'agit pas d'un site du patrimoine mondial. Cependant, la ville de Béjaia fait partie de la **CPVHM** (*Conférence Permanente des Villes Historiques de la Méditerranée*), dont le siège est à ALGHERO (Sardaigne Italie). De même, la ville de Béjaia a fait partie de la commission Euro – Méditerranéenne. En effet, c'est en l'an 2000 que le Maire de Béjaia avait été invité par Mr Alain Juppé, député – maire de Bordeaux pour intégrer le groupe des villes devant participer au processus allant dans le droit fil de la conférence de « *Barcelone IV* ». Cette initiative ambitionnait de démontrer que « *les villes ont un rôle moteur à jouer en vue d'impulser une nouvelle dynamique à la coopération Euro – Méditerranéenne* ». La ville de Béjaia avait été choisie tout d'abord en raison du jumelage historique qui existait avec Bordeaux (depuis l'époque des maires Jacques Chaban Delmas et Jacques Augarde), et surtout en raison du passé historique de la ville de **Béjaia** (en arabe), **Bgayet** (en berbère), **Bougie** (en français), **Bugia** (en italien, espagnol et catalan), **Buzea** (en italien)

10. L'initiative est-elle achevée au cours des 5 dernières années, actuellement en cours ou proposée?

Terminée en cours proposée

11. Quelle est l'ampleur de l'initiative? (nationale, régionale, ville, quartier, autre-précisez)

Elle concerne tout le tissu urbain de la ville de Béjaia, avec une attention particulière au périmètre sauvegardé. Cependant, l'initiative globale est d'ampleur internationale car elle implique dans la démarche certaines villes du pourtour méditerranéen qui ont eu des rapports historiques (politiques, commerciaux, intellectuels,...) avec la ville de Béjaia : Portimao (Portugal), Barcelone (Catalogne), Palma de Majorque (îles Baléares), Brest (France), Pise (Italie),...

12. Quand l'initiative a-t-elle été élaborée et mise en œuvre? Veuillez indiquer les dates de début et de fin

Cette initiative globale a débutée en novembre 1997 lorsque la **CPVHM** a officiellement demandé à l'APC (Mairie) de Béjaia d'adhérer à la conférence des maires des villes historiques de la Méditerranée. Il a fallu pour cela une délibération du Conseil municipal (de la commune de Béjaia) en date du 28 décembre 1998 et l'approbation (par acclamation) de l'Assemblée Générale des maires des villes historiques de la Méditerranée réunis à Xativa (Valence – Espagne) en date de février 1999.

L'initiative globale est en cours. Elle a été subdivisée en plusieurs étapes et a nécessité l'implication de différents partenaires institutionnels et de la société civile (voir le point 13). A titre d'exemple, la dernière initiative spécifique a été lancée le 02 février 2021 lors de la « *Journée mondiale des zones humides* ». Il s'agit de la « *renaissance de Bougie plage dans le cadre du développement durable* ». En effet, cette plage a été complètement englouti ces dernières années suite à la mise en place à proximité d'usines (huilerie, margarinerie, sucrerie) dans l'enceinte portuaire. La population n'a plus eu la possibilité d'y accéder, alors que du côté de l'est, des zones d'habitation se sont développées. Il s'agit donc d'une opération de gestion urbaine destinée à redonner vie à un espace tout en préservant l'environnement.

13. Quelles agences sont impliquées dans le développement de l'initiative et quel est leur rôle?

A la suite de la proposition de la **CPVHM** et à la délibération historique du Conseil Municipal de l'APC (Mairie) de la ville de Béjaia, la démarche a impliqué diverses institutions et acteurs de la société civile :

- La Wilaya (Préfecture) de Béjaia qui a approuvé la délibération du Conseil Municipal et qui apporte son soutien actif aux différentes initiatives spécifiques, notamment en veillant à ce que les directions de l'exécutif soient partie prenante.
- L'APW (Conseil régional) de la Wilaya de Béjaia, qui a intégré la dimension méditerranéenne de la ville de Béjaia dans sa vision du développement. C'est le cas du projet **PATWB** (*Plan d'aménagement du territoire de la Wilaya de Béjaia*) en veillant à ce que le bureau d'études **CENAEP** suive à la lettre les orientations conformes à la démarche adoptée
- La Direction de la Culture de la Wilaya de Béjaia a initié le dossier de mise en place du périmètre sauvegardé du centre historique de la ville de Béjaia
- La Direction de l'Environnement de la Wilaya de Béjaia a été associée aux initiatives spécifiques en veillant à ce que les aspects « développement durable » soit pris en compte.

- La Direction de l'Urbanisme et la Construction de la Wilaya de Béjaia a mis en place la commission provisoire d'approbation des permis de construire en centre urbain conformément aux règles de protection des sites historiques (loi 98 – 04).
- La Direction du Tourisme et de l'artisanat, qui a intégré cette dimension méditerranéenne de la ville de Béjaia dans son programme de développement. On le constate notamment dans la mise en place du *SDATWB (Schéma Directeur d'Aménagement Touristique de la Wilaya de Béjaia)* en veillant à ce que le bureau d'études URBACO prenne bien en compte la stratégie retenue (Mission IV), conformément à la démarche adoptée.
- Le Parc National du Gouraya, qui est le seul parc national en Algérie qui se trouve en milieu urbain, est concerné directement par la mise en œuvre de deux projets de la CPVHM relatifs à la ville historique de Béjaia, à savoir : la mise en place du « *Centre Sud-Méditerranéen des Savoir – Faïres Locaux* » au niveau du plateau des ruines (Gouraya) dans le cadre du programme de la *CPVHM* (voir PV). Par ailleurs, le PNG est partie prenante de la dimension « développement durable ».
- L'APC (Mairie) de Béjaia qui, après son adhésion officielle à la *CPVHM*, a réussi à faire prendre en charge deux projets liés à la gestion urbaine de la ville par la *CPVHM*, à savoir : la *restauration du Centre historique* dans le cadre d'un partenariat Commune de Xativa – Valence (Espagne) – Commune de Béjaia.
- La société savante Gehimab Béjaia a piloté le dossier d'adhésion à la *CPVHM* et a fourni tous les éléments historiques.
- Divers acteurs de la société civile qui sont impliqués dans les initiatives spécifiques. C'est le cas de l'association Assirem Gouraya, de l'association Ardh et de l'association Nemla pour les aspects environnementaux et développement durable, de l'association du patrimoine pour les aspects protection du patrimoine,...

14. Comment l'initiative est-elle financée? Quel est le coût approximatif de l'initiative? Si elle est en cours ou proposée, quel est le coût estimatif?

Le financement de l'initiative globale est constitué des financements des initiatives spécifiques. Ces dernières initiatives spécifiques sont financées conjointement par les partenaires.

A titre d'exemple, en novembre 2003, la ville de Béjaia a accueilli la 6^{ème} Conférence des maires et le 6^{ème} séminaire international de la CPVHM , ayant pour thème « *Acteurs Locaux et Patrimoine Immatériel : le rôle des villes historiques de la Méditerranée* ». Ce projet était une proposition faite par la conférence des maires (cf. l'entretien de Messieurs Pierangelo Catalano, directeur de l'ISPRM, Abdelkader Sid Ahmed et Augustin Perelli, co-responsable du programme Euromed Héritage II avec Monsieur Chérif Rahmani, ministre algérien de l'Aménagement du Territoire et de l'Environnement à Alger le 10 mars 2002). Cette proposition était une conséquence de l'action dynamique de la ville de Béjaia, qui dès 1999 a été la première ville du Sud de la Méditerranée à avoir pu adhérer à la CPVHM, grâce à la délibération historique du Conseil municipal en date du 28 décembre 1998 et à sa participation à l'assemblée générale de Xativa – Valence (Espagne). Les organisateurs espéraient que cette manifestation permettrait

à la ville de Béjaïa de consolider sa dimension internationale et surtout de capitaliser les actions engagées (*CPVHM*, Commission Euro – Méditerranéenne et Réseau *DYNMED*).

Cette manifestation, qui a vu la participation de plus de 20 maires de villes du Nord et du Sud de la Méditerranée (Bethléem,...) et de 50 experts de la gestion urbaine du patrimoine et du développement durable, a été financée par les organisateurs :

- La CPVHM (siège à Alghro, Sardaigne)
- L'APC (commune) de Béjaïa
- Le Ministère algérien de l'Aménagement du Territoire et de l'Environnement
- L'ISPRM (Istituto di Studdi e Programmi per il Mediterraneo), Sassari.
- Le Programme EUROMED – HERITAGE II
- ICOMOS – CIVVIH
- La société savante Gehimab Béjaïa
- Divers sponsors sollicités par l'APC (Mairie)

La publication des Actes du séminaire international a été financée par l'ISPRM (à travers la *Fondazione Banco del Sardegna* (Sassari) et la Maison d'édition Publisud (Paris).

Dans le cadre de cette initiative spécifique, le ministère algérien de l'Aménagement du territoire et de l'Environnement avait dégagé un budget de 07 milliards de centimes algériens pour mettre en place au plateau des ruines (Gouraya) le « *centre sud méditerranéen des savoirs faire locaux* »

15. Comment les différentes parties prenantes et communautés sont-elles impliquées dans l'initiative?

A titre d'exemple, les contraintes rencontrées dans la gestion urbaine du centre historique de la ville de Béjaïa sont liées à l'agression du patrimoine urbain (sites et monuments, ainsi que la spécificité du bâti ancien). La Direction de l'Urbanisme et de la Construction de la Wilaya de Béjaïa a initiée une action conjointe (Wilaya – DUCH, Direction de la Culture, Direction de l'Environnement, Direction des Domaines, APC) qui a abouti à la mise en place de la commission d'approbation des permis de construire. Cette commission a veillé au respect des lois relatives au patrimoine (notamment la loi 98 – 04), en attendant la promulgation du décret de création du périmètre sauvegardé du centre historique. Ce dernier sera promulgué en 2013 (décret exécutif n° 13-187 du 06 mai 2013). Par la suite, on s'est rendu compte que des sites et monuments importants ne faisaient pas parti de ce périmètre sauvegardé. C'est pourquoi une autre action a été initiée pour élargir le périmètre sauvegardé. Le décret exécutif n° 21 – 57 du 01 février 2021 modifiant et complétant le n° 13 – 187 portant élargissement de l'étendue du secteur sauvegardé qui passe de 80 hectares à 92 hectares. Cette initiative spécifique vient donc de se concrétiser.

SECTION 3 : Détails sur l'initiative

Soyez concis et n'écrivez pas plus de 250 mots par réponse. Vous pouvez citer des points.

16. Quels sont les principaux objectifs de l'initiative? Quels sont les facteurs et le contexte?

Béjaia (Bgayet en berbère, Bougie en français, Bugia en italien, espagnol et catalan, Buzea en latin) est l'exemple type de ville multiculturelle ou s'est réalisée, au cours des siècles, une synthèse des cultures méditerranéennes. L'initiative globale consistait à mettre en évidence, puis ensuite à rendre visible la dimension méditerranéenne de la ville de Béjaia. Cet objectif global regroupe un certain nombre d'objectifs secondaires liés aux initiatives spécifiques lancées par différents partenaires dans le cadre d'une démarche cohérente.

17. Quels sont les éléments et les composantes clés de l'initiative? Qu'est-ce qu'ils impliquent?

Le tissu urbain de la ville de Béjaia est caractérisé par une continuité ininterrompue d'occupation depuis l'antiquité. Par la suite, à l'époque médiévale, la cité deviendra une grande capitale sur les rives de la Méditerranée.

Les composantes clés de l'initiative doivent intégrer la démarche globale ayant pour objectif de mettre en évidence puis de rendre visible la dimension méditerranéenne de la Cité. A cet effet, il y a lieu d'encourager la coopération entre les villes historiques de la Méditerranée :

- Pour promouvoir la connaissance historique et systématique des éléments constitutifs tant communs que spécifiques de ces villes, aussi bien du point de vue physique que juridique (architectonique et environnemental) que du point de vue juridique (organisation interne des villes et leur rôle externe dans leurs organisations étatiques et communautaires respectives) ;
- Pour contribuer à leur gestion et à leur développement à partir du sauvegarde et de la mise en valeur des « centres historiques » et de l'environnement ;
- Pour l'auto-amélioration des conditions de vie des populations concernées

En ce qui concerne ses moyens d'action, la CPVHM encourage la mise en place des programmes de recherche communs. Elle offre des moyens de contact, facilite et encourage l'échange d'informations et d'idées.

18. Quels sont les résultats et les impacts de l'initiative? Veuillez inclure les résultats attendus si l'initiative est en cours ou proposée. Quels sont les avantages indirects? Qui sont les bénéficiaires directs?

- Dès 1999, concrétisation de l'adhésion de la ville de Béjaïa à la CPVHM, suite à la délibération historique du Conseil Municipal en date de décembre 1998 et à l'approbation par acclamation à l'Assemblée Générale Maires des villes de la Méditerranée (à Xativa – Valence, Espagne) en février 1999.
- Mise en place d'une démarche qui a permis de préserver le tissu historique urbain (2009), puis qui a permis l'extension du périmètre sauvegardé de la ville historique (2018).
- Prise en compte des aspects environnementaux et développement durable dans toutes les initiatives spécifiques ;
- Prise en compte de la dimension méditerranéenne au niveau du PATWB et du schéma directeur SDATWB.
- Classement de plusieurs sites et monuments dans les Biens culturels de la Wilaya de Béjaïa (une moyenne de 03 sites par an et qui sont situés en dehors du périmètre sauvegardé) ;
- Classement de zones marines protégés et de zones humides.

19. Quels sont les principaux défis de la mise en œuvre ? Si elle est terminée, quelles ont été les principales leçons tirées de cette initiative ?

Les principaux défis a été de mettre en place des comités de pilotage des initiatives spécifiques afin de dégager une démarche rationnelle pour la concrétisation des programmes. Cela a été le cas dernièrement lors de la célébration de la Journée Mondiale des zones humides (02 février 2021). En effet, la Municipalité, en collaboration avec la Direction de l'Environnement de la Wilaya de Béjaïa et l'Association Assirem Gouraya ont initié le projet « renaissance de Bougie plage. Il en est de même de la création (par plusieurs institutions, notamment la Mairie, la Direction de la Culture, la Direction des Affaires Religieuses, le mouvement associatif,...du projet d'organisation d'une grande manifestation : « Béjaïa, capitale de la culture méditerranéenne ». A cet effet, un dossier de création d'une association « Béjaïa Méditer » a été concrétisé (Brahim Tazaghart)..

SECTION 4: CONTRIBUTION DE L'INITIATIVE AU DÉVELOPPEMENT DURABLE

20. Comment cette initiative contribue-t-elle à l'Agenda 2030 des Nations Unies pour le Développement Durable et au Nouvel Agenda Urbain, y compris l'Objectif 11?

Toutes les initiatives spécifiques initiés par les différents partenaires entrent dans la démarche globale visant à préserver les acquis du développement, notamment en ce qui concerne la gestion urbaine de la ville dans le cadre du développement durable. Les jumelages concrétisés avec des villes historiques du pourtour méditerranéen avec qui la ville de Béjaia a des rapports historiques forts permettent de profiter d'expériences réussies (par exemple, la gestion des déchets avec la ville de Brest en France), ou bien de concrétiser des échanges dans différents domaines. Cela a été le cas pour le programme « clubs verts » entre le collègue Teixeira Gomès (Iheddaden – Béjaia) et le Lycée Teixeira Gomès (Portimao, Portugal)

21. Si cette initiative favorise la protection du patrimoine bâti ou naturel, veuillez décrire comment

A titre d'exemple, les contraintes rencontrées dans la gestion urbaine du centre historique de la ville de Béjaia, liées à l'agression du patrimoine urbain (sites et monuments, ainsi que la spécificité du bâti ancien), ont été prises en charge par la Direction de l'Urbanisme et de la Construction de la Wilaya de Béjaia. En effet, une action conjointe (Wilaya – DUCH, Direction de la Culture et APC) a abouti à la mise en place de la commission d'approbation du permis de construire. Cette commission a veillé au respect des lois relatives au patrimoine, en attendant la promulgation du décret de création du périmètre sauvegardé du centre historique (décret exécutif n° 13-187 du 06 mai 2013). Par la suite, on s'est rendu compte que des sites et monuments importants ne faisaient pas parti de ce périmètre sauvegardé. C'est pourquoi une autre action a été initiée pour élargir le périmètre sauvegardé. Le décret exécutif n° 21 – 57 du 01 février 2021 modifiant et complétant le n° 13 – 187 portant élargissement de l'étendue du secteur sauvegardé qui passe de 80 hectares à 92 hectares.

22. Si cette initiative favorise la résilience du patrimoine ou des communautés pour réduire le risque de catastrophes dues à des aléas naturels, veuillez décrire comment

A titre d'exemple, la démarche de l'initiative globale a pris en compte la spécificité du centre historique de Béjaia pour prendre en charge les risques fréquents d'inondations au niveau de la plaine et de l'arrière port lors des intempéries.

23. Si cette initiative contribue à générer des moyens de subsistance, des revenus locaux et à soutenir les petites entreprises, veuillez décrire comment

A titre d'exemple, le projet mis en œuvre par la commune de Béjaïa et le Parc National du Gouraya en partenariat avec la **CPVHM** est de mettre en place au niveau du plateau des ruines – Gouraya (sur les hauteurs de la ville), le « *centre Sud-Méditerranéen des Savoir – Faires Locaux* ». Rappelons ici que le centre Nord méditerranéen des savoir – faires locaux de la **CPVHM** est implanté à Bonifacio (Corse).

A Béjaïa, il s'agit de réhabiliter un édifice désaffecté (ancien hôpital psychiatrique) et d'y aménager des locaux pour les artisans qui développent des savoir – faires. Ainsi, le 6^{ème} séminaire international organisé en novembre 2003 avait pour thème « *Acteurs Locaux et Patrimoine Immatériel : le rôle des villes historiques de la Méditerranée* ». En particulier, la céramique avait été retenue pour la ville de Béjaïa, en raison des sources historiques et du talent des céramistes de la région.

24. Si cette initiative contribue à promouvoir l'inclusion sociale, y compris la participation des groupes marginalisés, veuillez décrire comment

Cette initiative globale permet aux jeunes (et aux moins jeunes) de prendre conscience de l'importance du patrimoine historique et naturel de la ville de Béjaïa, de sa place dans l'aire méditerranéenne. Il permet de rappeler les rapports historiques qui ont existé à un moment donné de l'histoire avec des villes historiques de plusieurs pays (Portugal, Espagne, Catalogne, Italie, France, Turquie, Syrie, Egypte, Maroc, Tunisie,...).

25. Si cette initiative contribue à promouvoir la paix et la sécurité et à promouvoir le dialogue

La civilisation méditerranéenne d'aujourd'hui est le résultat d'un processus complexe qui a été construit au cours des siècles par l'ensemble des pays de la mer commune. Or ces dernières années, on constate une prise de conscience pour tout ce qui concerne l'interculturalité, et pas seulement au niveau de cette « *mer au milieu des terres* ». L'un des créneaux exploités pour mettre en avant cette interculturalité en Méditerranée est l'exploitation du patrimoine médiéval intellectuel commun. Ainsi, de nombreuses célébrations mondiales sont initiées par des organismes internationaux (Unesco, ONU,...) ou bien conjointement par des pays du Nord et du Sud pour mettre en avant des personnalités historiques de premier plan, leur contribution au développement de la connaissance et surtout leurs contacts à travers la Méditerranée : 800^{ème} anniversaire de la publication du livre « *Le Liber Abaci* » du mathématicien italien Léonardo Fibonacci (2002), 600^{ème} anniversaire de la mort du sociologue Ibn Khaldun (2006), 700^{ème} anniversaire des « disputes » entre le philosophe catalan Raymond Lulle et les Ulémas de Béjaïa (2007),... Il s'agit notamment d'amorcer une réflexion sur les relations entre l'histoire et l'actualité, en prenant pour point de départ les liens étroits qui se tissaient déjà entre les deux

rivages méditerranéens en matière scientifique, culturelle et commerciale, malgré la diversité des cultes et les rapports de force en présence

26. Si cette initiative contribue à promouvoir l'éducation, la formation et la transmission des connaissances, pratiques et techniques culturelles, veuillez décrire comment

En 2006, le Gouvernement portugais a exploité le séjour à Béjaia de l'ancien président portugais Manuel Teeira Gomès (1931 – 1941) pour dynamiser les relations avec l'Algérie. Dans ce cadre, un jumelage a été concrétisé avec la ville de Portimao (ville de naissance de Texeira Gomès). Ce jumelage entre les municipalités de Béjaia (Algérie) et de Portimao (Portugal) a permis d'initier un programme entre le collège Texeira Gomès (Iheddaden, Béjaia) et le Lycée Texeia Gomès (Portimao). Une des actions engagées a été de mettre en place une classe environnementale, en collaboration avec l'association Nemla et la direction de l'environnement de la Wilaya de Béjaia. Des opérations d'échanges ont alors été initiées entre des groupes d'élèves des deux établissements.

De même, dans le cadre du jumelage entre les municipalités de Béjaia (Algérie) et Brest (France), une opération d'échange a été initiée entre l'école Amimoun (Béjaia) et l'école Louise Michel (Brest). La société savante Gehimab a été mise à contribution pour former les personnels enseignants devant encadrer les groupes d'élèves.

27. Comment cette initiative contribue-t-elle à l'égalité des sexes ? Comment les femmes participent-elles à l'activité ? Comment les femmes en bénéficient-elles ? Combien de femmes sont engagées ?

Les femmes participent à l'initiative globale à tous les niveaux. En particulier, les représentants de l'APC (Mairie), de la Direction de la Culture, de la Direction de l'Environnement, de la Direction du Tourisme et de la Wilaya dans la constitution de ce dossier sont toutes des femmes : Mesdames Hamma, Imloul, Chettouh, Chebour et Alliouat.

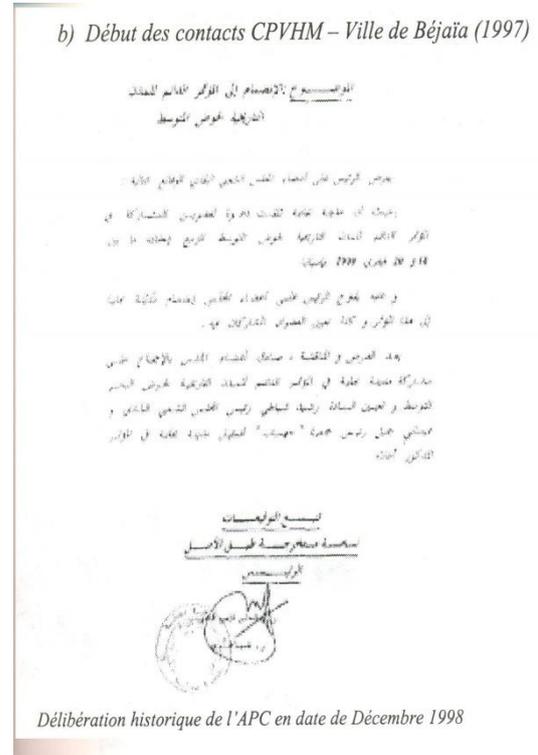
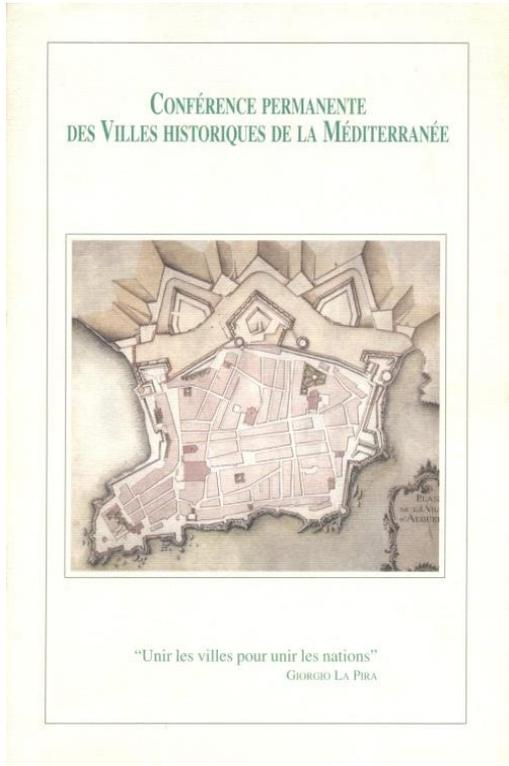
SECTION 5 : Informations additionnelles

Dans cette section, vous êtes invité à fournir du matériel supplémentaire tel que des documents, des rapports, des photos ou des vidéos. Pour partager des fichiers qui ne sont pas actuellement sur le Web, nous vous demandons de bien vouloir les lister dans le formulaire ci-dessous et d'envoyer les fichiers par e-mail à worldheritagecities@unesco.org avec le titre "Contributions au Programme Villes du Patrimoine Mondial-nom de votre initiative-"

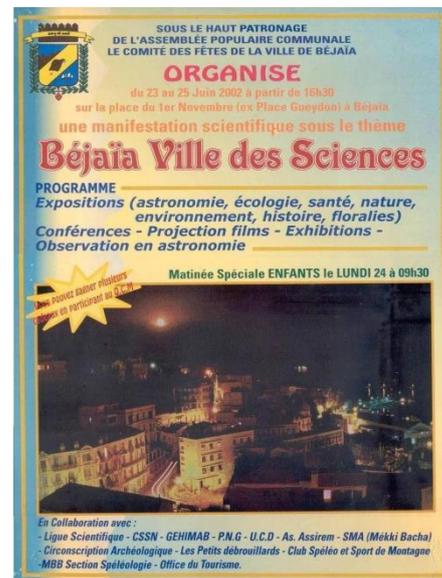
Veillez indiquer le titre, l'auteur et le titulaire du droit d'auteur pour chaque fichier

28. Avez-vous des liens, des images et des documents que vous pouvez partager avec nous? Par exemple, des photographies haute résolution de l'initiative, des vidéos, des plans de gestion, des sites Web, des réseaux sociaux ...

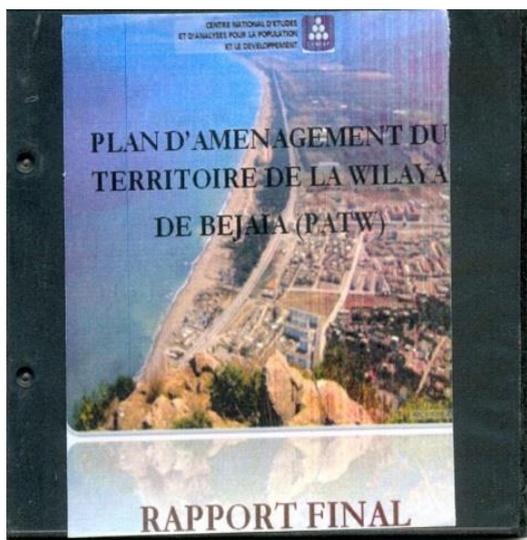
Références



La délibération historique du Conseil Municipal de Béjaïa qui a permis dès février 1999 à la ville de Béjaïa d'être la première ville du Sud de la Méditerranée à avoir pu adhérer à la CPVHM



Dès le lancement de l'initiative globale, la société civile et le mouvement associatif ont été pleinement impliqués. Ici, le premier Forum des associations socio-culturelles de la commune de Béjaïa organisée par l'APC (Mairie)



GRUPE D'ETUDES SUR L'HISTOIRE DES MATHÉMATIQUES A BOUGIE MEDIEVALE



GEHIMAB

Société Savante à but non lucratif, fondée le 23 décembre 1991

GEHIMAB

Ref: 460/2013 GB

RAPPORT

Sur le dossier du CENEAP
relatif à l'Etude du Plan d'Aménagement du Territoire
de la Wilaya de Béjaia

1. Objet du présent rapport.

Le présent rapport a pour objet de rendre compte d'une lecture critique des documents écrits et graphiques relatifs à l'étude du Plan d'Aménagement du Territoire de la Wilaya de Béjaia - (PATW), établie par le Centre National d'Etudes et d'Analyses de la Population et du Développement (CENEAP), au profit de la wilaya de Béjaia.

2. Documents fournis.

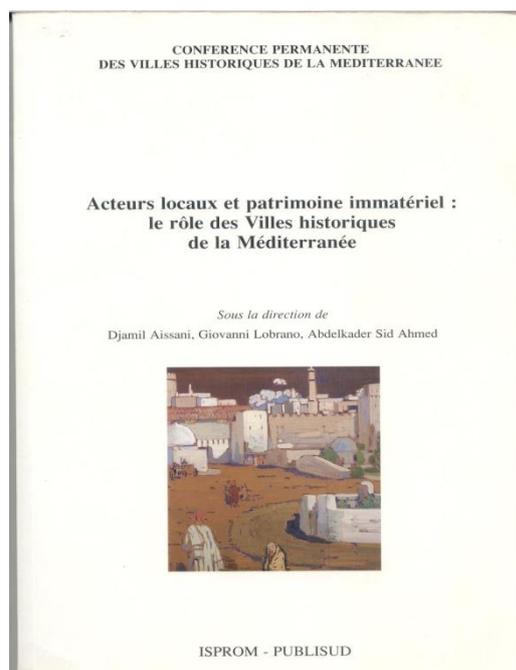
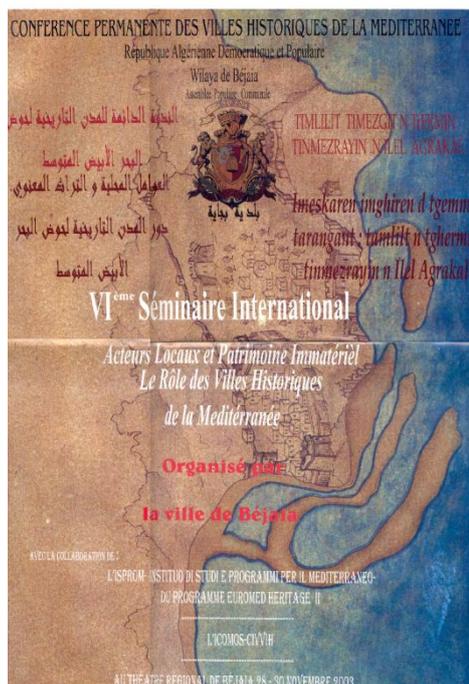
Afin de pouvoir mener à terme la présente mission, nous avons eu accès à l'ensemble de documents ci-dessous énumérés relatifs à l'étude du Plan d'Aménagement du Territoire de la Wilaya de Béjaia - (PATW) :

- Phase 01 « Evaluation Territoriale et Diagnostique » - Version corrigée.
 - o Rapport écrit N°01 (Word).
 - o Document Cartographique (Word).
 - o Document Annexe (Word).
- Phase 02 « Perspectives de développement et scénarios d'aménagement ».
 - o Rapport écrit N°02 (Word).
 - o Documents Cartographiques (Papier).



Adresse: Société Savante GEHIMAB, Laboratoire L'AMOS, Université de Béjaia, 06000 Béjaia (Algérie)
Tél : (213) 34 21 08 60 Tel/Fax : (213) 34 21 51 88 (ligne directe) E-Mail : lamos_bejaiia@hotmail.com
http://www.gehimab.org
http://www.lamos.org

La société savante Gehimab a rédigé un rapport sur le dossier du PATWB (Plan d'Aménagement du Territoire de la Wilaya de Béjaia)



La 6^{ème} conférence des maires des villes historiques de la Méditerranée a eu lieu au TRB Béjaia en novembre 2003. Quant au thème du séminaire : « Acteurs locaux et patrimoine immatériel : le rôle des villes historiques de la Méditerranée ».

II Centre d'études sur l'urbanisme méditerranéen

Le second projet opérationnel concerne l'organisation d'études universitaires sur le thème de la Ville méditerranéenne ("Urbs et Civitas"), en vue de constituer, pour la *Conférence permanente des Villes de la Méditerranée*, un lieu commun, institutionnellement stable, de réflexion scientifique et de formation didactique sur les aspects urbanistico-environnementaux, juridico-politiques et économiques des Villes historiques de la Méditerranée. La première édition du cours a été réalisée à Alghero en juillet 1999.

Ce projet a reçu le soutien de la Ville d'Alghero et l'aide financière de la Région Autonome de la Sardaigne et de la Fondation du 'Banco di Sardegna'. Au sujet de ce projet, en particulier, et, en général, de la coopération dans la Méditerranée à travers la *Conférence permanente des Villes*, les Universités de l'IMEDOC (protocole de coopération entre les gouvernements des Régions insulaires de la Méditerranée occidentale: Iles Baléares, Corse et Sardaigne) ont déclaré leur propre intérêt et leur volonté de collaboration par la réalisation, à Alghero, d'une Faculté consortiale IMEDOC d'Architecture de la Méditerranée.

III Etude pour la sauvegarde de la Ville de Béjaïa

La Ville de Xàtiva a entrepris une étude pour la sauvegarde et le développement de la Ville historique de Béjaïa. Elle s'occupe de ce projet, avec l'appui scientifique d'une équipe de spécialistes.

IV Centre méditerranéen pour les 'savoir-faire locaux'

Selon une ligne de développement qui: a) valorise les ressources humaines et l'environnement locaux, b) en utilisant les technologies les plus avancées (c'est-à-dire, aujourd'hui, les technologies informatiques) et c) en misant sur un dialogue entre les opérateurs économiques privés locaux et les autorités publiques locales (Municipalités, Provinces, Régions), les Municipalités des Villes d'Alghero (Sardaigne) et de Bonifacio, dans le cadre de la *Conférence permanente des Villes historiques de la Méditerranée*, en accord avec l'Université de Sassari, ont proposé un projet INTERREG III (Sardaigne - Corse) pour la réalisation à Bonifacio - au centre des deux Iles au centre de la Méditerranée- d'un Centre corse-sarde pour 'la sauvegarde et la mise en valeur' des 'savoir-faire locaux' en Méditerranée.

CONFÉRENCE PERMANENTE DES VILLES HISTORIQUES DE LA MÉDITERRANÉE

Cours - Séminaire "Urbs et Civitas"

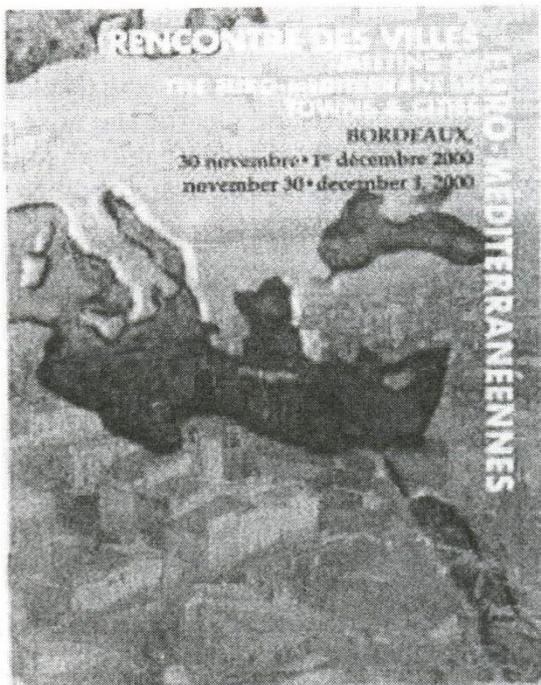
Conclusions opérationnelles
Alghero, 22 juillet 1999

d. prendre en charge, selon les possibilités de la CPVHM, des projets déterminés de conservation/mise en valeur de villes appartenant à la CPVHM même, dont le prochain projet (après le projet du plan de conservation et général de Bethléem, déjà en marche grâce à l'appui spécifique de la Ville d'Alghero) devra être le projet présenté par la Ville de Béjaïa qui va être proposé, pour un appui spécifique, à la Ville de Xàtiva dont le Maire a la présidence exécutive de la CPVHM, avec le soutien scientifique de l'Université de Valence et de l'INAUCO-Instituto intercultural para la autogestión y la acción comunal.

Les deux projets relatifs à la ville de Béjaïa pris en charge dans le cadre de la CPVHM : restauration du centre historique de la ville et mise en place du centre sud – méditerranéen des savoir – faire locaux.

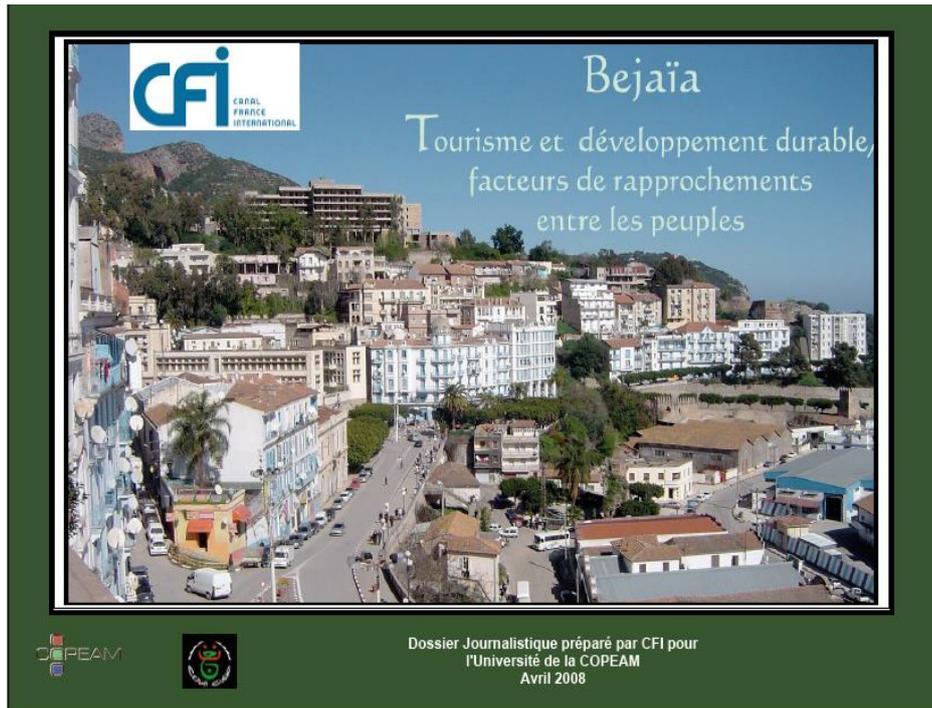
31

Béjaïa et la Commission Euro-Méditerranéenne



La Ville de Béjaïa a fait partie de la commission Euro - Méditerranéenne

La dimension méditerranéenne de la ville de Béjaïa lui a permis de faire partie de la commission Euro – Méditerranéenne . A la suite du processus de « Barcelone IV », les villes ont un rôle majeur à jouer .



L'Université de la COPEAM d'avril 2008 a eu lieu à Béjaïa. Elle était consacrée au « Tourisme et développement durable, facteurs de rapprochement entre les peuples »



Rapport
Sur l'étude du schéma directeur d'aménagement touristique de la Wilaya de Béjaïa, confiée à l'URBACO. Mission IV : la stratégie retenue.

Le présent rapport a pour objet de rendre compte d'une lecture critique des documents écrits et graphiques relatifs à l'étude du SDATWB (Schéma Directeur d'Aménagement Touristique de la Wilaya de Béjaïa), confiée à l'URBACO. Mission IV : la stratégie retenue.

Le dossier du SDATWB reçu comprend : un préambule et 06 parties. La première partie a un caractère introductif. Il s'agit de rappeler le cadre général de la mission et de préciser l'objectif de la phase IV : la stratégie retenue. Dans la deuxième partie, les auteurs reviennent sur les atouts majeurs de la Wilaya de Béjaïa. La troisième partie concerne un rappel des grands enjeux touristiques (économiques, emploi et développement local, environnementaux, culturels, image de marque). La quatrième partie aborde la stratégie du scénario de développement touristique retenue, à savoir, la diversification de l'offre touristique et l'optimisation de l'ensemble des formes du tourisme existantes. La cinquième partie concerne les fiches d'actions. 17 axes sont abordés, 08 sont en rapport avec la destination touristique par excellence, 04 abordent les pôles touristiques d'excellences (POT), 03 concernent le plan qualité tourisme et le dernier concerne la privatisation et le partenariat public - privé. Une dernière partie tente de cerner les agents accélérateurs (notamment les infrastructures culturelles et culturelles, la pêche, les activités sportives, ...). S'ensuit le plan financement tourisme et enfin une conclusion.

Nous n'avons pas eu accès aux documents relatifs aux trois premières phases, à savoir : le rapport de lancement, le diagnostic et les perspectives de développement et stratégies d'aménagement touristique. C'est pourquoi nous ignorons si l'URBACO a pris en considération l'ensemble des réflexions et des études déjà initiées ces dernières années autour du développement touristique au niveau de la Wilaya de Béjaïa. Il arrive parfois que la Direction du Tourisme (de la Wilaya de Béjaïa) ne soit pas associée lors de ces initiatives. C'est le cas par exemple pour la conférence organisée par l'APC de Béjaïa lors de la Journée de la Commune (Salle des Actes de l'APC, février 2020 – voir annexe).

Adresse : Association GEHIMAB, Laboratoire LAMOS, Université de Béjaïa, 06000 Béjaïa (ALGERIE)
Tél : (213) 34 91 37 98 - Fax : (213) 34 91 37 99 (ligne directe) - Tél : 8098 03 03 02
E-Mail : lamos_besjaia@hotmail.com
http://www.gehimab.org

Rapport du Gehimab sur le schéma directeur d'aménagement touristique de la Wilaya de Béjaïa confiée à l'URBACO. Mission IV : la stratégie retenue

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

بَرَقِيَّة

إِرْسَال

وزارة الداخلية
والجماعات المحلية
المديرية العامة للمواصلات
الملكية والاسكافية الوطنية

ساعة وتاريخ التسليم	عدد المطور	رقم الإرسال	الأصل	ملاحظات المصلحة

WILAYA DE BEJAIA - SECRETARIAT GENERAL : المرسل

A MESSIEURS - LE DUC - LE D.CULTURE - LE P/APC DE BEJAIA S/C DU CHEF DE DAJRA
 LE PRESIDENT DE L'ORDRE LOCAL DES ARCHITECTES S/C DE M. LE DUC
 LE PRESIDENT DE L'ASSOCIATION DU GROUPE D'ETUDE SUR L'HISTOIRE
 DES MATHEMATIQUES A BOUGIE-MEDIEVAL - GEHIMAB S/C DE M. LE
 D.CULTURE : النص

N°.....SG/SD/2010

HONNEUR VOUS INVITER ASSISTER A REUNION STOP PROGRAMMEE AU
 SFCRETARIAT GENERAL DE LA WILAYA LE JEUDI 15/04/2010 A 10H00MN STOP **ORDRE DU
 JOUR** EXAMEN DOSSIERS DEMANDES PERMIS DE CONSTRUIRE SUR TISSU HISTORIQUE
 VILLE DE BEJAIA STOP INTRODUIT AUPRES DU COMITE TECHNIQUE DE WILAYA POUR
 APPROBATION STOP IL S'AGIT DES DOSSIERS CI-APRES STOP CONSTRUCTION D'UNE
 MAISON A USAGE D'HABITATION EN R+2 -SSL AU LIEU DIT BOULEVARD BOUALEM
 JUCHEN LAIB AHMED STOP CONSTRUCTION D'UNE IMMEUBLE DE R+4 AVEC DUPLEX ET
 ENTRESOLS- COOPERATIVE LES CINQ FONTAINES STOP REALISATION DE 56 LOGEMENTS
 STANDING ET 06 VILLES SIS A BOULEVARD BOUAOUINA-YAHOU SIGNE ABDERRAHMANE
 MADANI FOUATH SECRETAIRE GENERAL DE LA WILAYA STOP ET FIN

BEJAIA, LE.....

الأمين العام للمواصلات
عبد الرحمان منسى فواتح

يجب على المرسل أن يوقع البرقية
مع اختتم الإداري

GROUPE D'ETUDES SUR L'HISTOIRE DES MATHEMATIQUES A BOUGIE MEDIEVALE
GEHIMAB
 Société savante à but non lucratif, fondée le 23 décembre 1991

Ref: 87/2018 GB

A l'attention de Monsieur le Directeur
de la Culture, Wilaya de Béjaia

Objet : Extension du périmètre sauvegardé
(réunion du jeudi 05 avril 2018)

Monsieur le Directeur,

Suite à la réunion de travail du mois de février relative au projet d'extension du périmètre sauvegardé de la ville de Béjaia, j'ai l'honneur de vous transmettre nos propositions :

- Intégration d'une partie du côté ouest (Djebel Khelifa) ;
- Intégration d'une partie du côté est (Sidi Bouali, ...)
- Intégration d'une partie du Parc National du Gouraya (Aiguades et le haut des aiguades : Sidi Afssa, Cimetière andalou, tombeau phénicien, ainsi que le faubourg de Sidi Yahia, la muraille hammadite,...)

Je vous prie de croire, Monsieur le Directeur, à l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Le Président de l'Association GEHIMAB

Professeur Djamil Aïssani, Directeur de Recherche
C.N.R.P.A.H. Alger

Pièce jointe : frontières sur cartes

Adresse : Association GEHIMAB, Laboratoire LAMOS, Université de Béjaia, 06000 Béjaia (ALGERIE)
 Tel : (213) 34 81 37 08 Tel/Fax : (213) 34 81 37 09 (ligne directe) Téléc : 83908 CUB-DZ
 E-Mail : lamos_bejia@univ-bj.dz
 http://www.gehimab.org

La démarche entreprise pour protéger les sites et monuments, en attendant la promulgation du décret relatif au périmètre protégé de la ville historique de Béjaia

Loi n° 98-04 du 20 Safar 1419 correspondant au 15 juin 1998 relative à la protection du patrimoine culturel

ARTICLE 01 :

La présente loi a pour objet de définir le patrimoine culturel de la Nation, d'édicter les règles générales de sa protection, sa sauvegarde et sa mise en valeur, et de fixer les conditions de leur mise en œuvre.

ARTICLE 02 :

Aux termes de la présente loi, sont considérés comme patrimoine culturel de la nation tous les biens culturels immobiliers, immobiliers par destination et mobiliers existant sur et dans le sol des immeubles du domaine national, appartenant à des personnes physiques ou morales de droit privé, ainsi que dans le sous-sol des eaux intérieures et territoriales nationales légués par les différentes civilisations qui se sont succédées de la préhistoire à nos jours.

Font également partie du patrimoine culturel de la nation, les biens culturels immatériels produits de manifestations sociales et de créations individuelles et collectives qui s'expriment depuis des temps immémoriaux à nos jours.



Projet sur l'environnement et le développement durable entre le club vert du collège Teixeira Gomès (Iheddaden – Béjaia) et le club vert du Lycée Teixeira Gomès (Portimao – Portugal). Ce projet a été initié par l'APC de Béjaia, la Direction de l'Environnement de la Wilaya de Béjaia et l'Association Nemla.

La revue du club vert du
Collège Manuel Teixeira Gomès

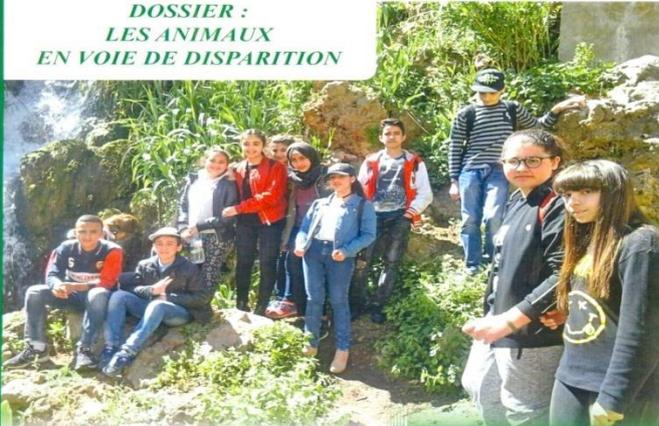
Tasyunt n ugraw azegzaw n
uɣerbaz alemmas Tiksira Gumaz

2^{ème} Trimestre 2017 n°2 Tasemhuyt 02 : 2017



Prenons soin de la nature, c'est notre futur

DOSSIER :
LES ANIMAUX
EN VOIE DE DISPARITION



Visite de Monsieur le Ministre
de l'environnement à Béjaia



4 Installation du conseil scientifique du Parc National du Gouraya



Conformément au décret exécutif n°13-374 du **09 Novembre 2013** fixant le statut type des parcs nationaux notamment l'article **05 et 19** et suite à l'arrêté ministériel du **29 Avril 2014** portant désignation des membres du conseil scientifique du Parc National du Gouraya (Bejaia). Une première réunion s'est tenue le **mercredi 14 Mai 2014** au niveau du siège de la direction du PN Gouraya dont l'ordre du jour est l'installation des membres du conseil, suivi de l'élection à l'unanimité du président qui est le professeur **AISSANI Djamil** de l'université de Bejaia.

En 2013, un décret exécutif du Ministère de l'Agriculture dote les Parcs nationaux de Conseils scientifiques. C'est dans ce cadre que le PNG (Parc National du Gouraya) initie divers programmes : zones marines protégés, zones humides, géo-parc de l'Unesco,...

[1] Aïssani D., *Impact de la Méditerranéité sur le Développement de la ville de Béjaïa*. In the Book «La ville : élément d'identité et facteur de développement de la Méditerranée ». Acta III Seminario Internacional de la *Conferencia Permanente de las Ciudades Historicas del Mediterráneo*, Xàtiva – Valencia (España), febrero 1999, pp. 401 - 412.

[2] Aïssani D., *La Ville de Béjaïa et les Rapports Internationaux : des Rencontres Intercommunales à la CPVHM (Conférence Permanente des Villes Historiques de la Méditerranée)*, In the Book *Acteurs Locaux et Patrimoine Immatériel : le rôle des villes historiques de la Méditerranée*, ISPROM (Rome)/PUBLISUD (Paris) Editions, Paris, 2004. ISBN 2-86600-987-8, pp. 25 - 58.

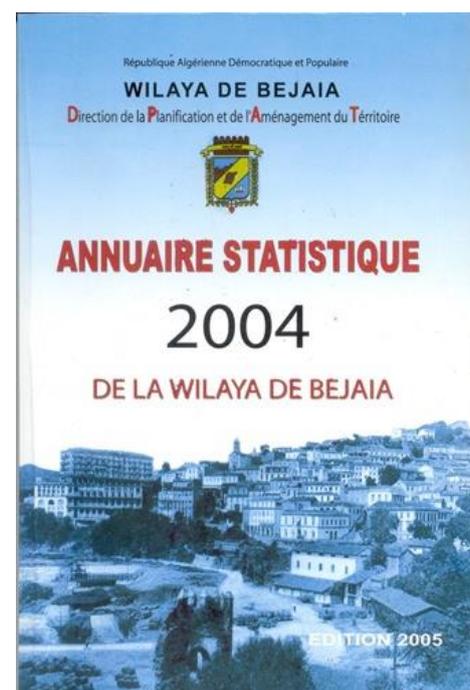
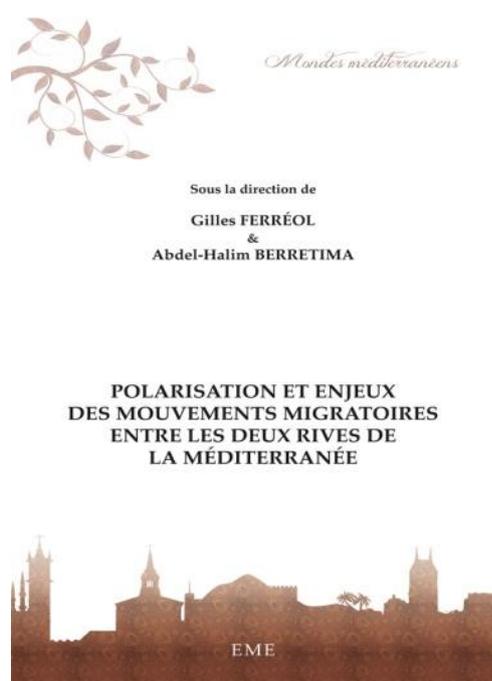
<http://univ-bejaia.dz/staff//photo/pubs/444-621-CPVHM2014.pdf>

[3] Aïssani D., *Activités scientifiques et Interculturalité en Méditerranée (11^e – 19^e siècles) : les enjeux pour la ville de Béjaïa*. In the Book « *Pasato y Futuro del Àrea Mediterranea – Consideraciones Sociales y Econòmicos* », Real Academia de Ciencias Economicas y Financieras Ed., Barcelona, Vol. 2, 2012, pp. 82 – 102. ISBN : 13 978 – 84 – 615 – 8770 – 4.

[4] Aïssani D., *Interculturalité: Enjeux pour la ville de Béjaïa*, Actes du Colloque International IEPS (*Interculturalité : Enjeux pour les Pays du Sud*), Béjaïa, 2009, pp. 64 – 74.

[5] Aïssani D. et collaborateurs, *La Ville de Béjaïa : Histoire et Dynamiques de sa Méditerranéité*, In the Book « *La Ville Méditerranéenne : Défis et Mutation*, L'Harmattan - Mondes Méditerranéens Ed., Paris, 2015, pp. 205 - 219.

[6] Aïssani D., Lobrano G. et Sid Ahmed A., *Acteurs Locaux et Patrimoine Immatériel : le rôle des villes historiques de la Méditerranée*, ISPROM (Rome)/PUBLISUD (Paris) Editions, Paris, 2004. ISBN 2-86600-987-8.



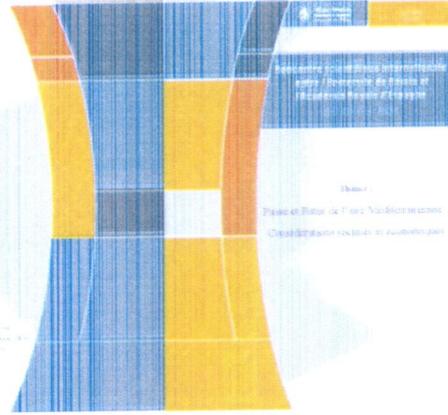
INTERCULTURALITÉ ENJEUX POUR LES PAYS DU SUD

COLLOQUE
INTERNATIONAL

ACTES



2009



SECTION 6 : Signature et déclaration.

En signant ce formulaire, j'atteste que :

- Je suis autorisé de partager ces informations.
- Je suis le détenteur de droit d'auteur de document soumis, ou j'ai catégoriquement et clairement identifié des outils dont je ne suis pas le détenteur de droit d'auteur ou de ces sources.
- J'accorde à l'UNESCO le droit mondial non exclusif de reproduire, de traduire, d'adapter, de publier, de diffuser et de communiquer au public, dans toutes les langues et sous tous formats imprimé et électronique, les données soumises dans ce document et j'autorise d'autres éditeurs ou co-éditeurs d'exercer tout ou partie de ces droits.

Nom complet :

Professeur Djamil AÏSSANI, Président de l'Association GEHIMAB Béjaia (<http://www.gehimab.org>)

Signature

Pr Djamil Aïssani

رئيس جمعية جهيماب
الأستاذ : جميل عيساني